

РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ · ОКТЯБРЬ 2026

Краткое руководство

Первое совещание с переводом примерно за десять минут. Для того, кто ведёт зал. Предполагается, что Ovvos Wasel установлен на ПК зала.

Перед началом

- ПК зала включён, подключён к сети зала, экран зала подсоединён.
- Совещание будет воспроизводиться на ПК зала — Teams, Zoom, Webex или сигнал микрофона.
- У участников есть телефоны и наушники, и они могут подключиться к Wi-Fi зала.

1. Откройте Ovvos Wasel

Дважды щёлкните **Ovvos Wasel** на рабочем столе.

Окно покажет «Подготовка переводчика» с тремя этапами — речь в текст, переводчик, голоса. Это занимает **около 45 секунд**. Нажимать ничего не нужно.

Откройте приложение за десять минут до прихода людей. Эта минута ожидания неуместна, если запускать его, когда зал уже заполняется.

2. Выберите языки

Когда всё готово, окно сообщит: «Готово. Выберите языки.»

- **Исходный — на чём говорят:** оставьте **Автоопределение** включённым. Если вы знаете, на каких языках будут говорить, отметьте их — это повышает точность.
- **Целевой — что слушают:** отметьте до **четырёх** языков для слушателей.

Выбор сохраняется сразу и отображается во всём приложении.

3. Начните совещание

Нажмите **Начать совещание**.

До этого ничего не переводится. Экран переключится в режим **совещание в эфире**: QR-код, адрес, PIN (если задан) и языки.

4. Выведите экран зала на настенный дисплей

Нажмите **Открыть экран зала**, перенесите это окно на экран зала и разверните его. Там показаны QR-код, адрес, PIN и языки — достаточно крупно, чтобы читать через весь зал.

5. Участники подключаются

Они:

1. подключаются к Wi-Fi зала,
2. сканируют QR-код на экране зала (или вводят адрес),
3. вводят PIN, если его попросят,
4. нажимают свой язык и надевают наушники.

Звук начинается сразу, с субтитрами на экране.

6. Проверьте работу

На главной странице кнопка **Отправить тестовую фразу** озвучивает короткую фразу во всех подключённых наушниках. Или просто начните звонок — каждый должен услышать его на своём языке через две-четыре секунды.

7. Завершите совещание

Нажмите **Завершить совещание** (на главной странице или в режиме эфира). Перевод сразу останавливается на всех телефонах, экран зала очищается.

Если закрыть окно, Ovvos Wasel продолжит работать в области уведомлений. Чтобы выйти, воспользуйтесь меню значка.

Если что-то не так

Точки готовности вверху главной страницы зелёные, когда всё готово.

Наведите курсор на не зелёную: она подскажет, в чём проблема и как её решить.

Самые частые:

Вы видите	Сделайте
Телефоны в Wi-Fi могут подключиться — красный	Нет правила брандмауэра — запустите установщик от имени администратора или попросите ИТ разрешить TCP 8760
Звук доходит до переводчика — красный	Звонок воспроизводится не на этом ПК или на другом устройстве — проверьте страницу Звук
У языка нет голоса	Уберите его из целевых языков

Полное руководство по неполадкам: документ «Устранение неполадок».